

DIN EN ISO 3175-4



ICS 59.080.01

Ersatz für
DIN EN ISO 3175-4:2013-06

**Textilien –
 Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen
 Flächengebilden und Kleidungsstücken –
 Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen
 unter Einsatz der simulierten Nassreinigung (ISO 3175-4:2018);
 Deutsche Fassung EN ISO 3175-4:2018**

Textiles –
 Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments –
 Part 4: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using simulated
 wetcleaning (ISO 3175-4:2018);
 German version EN ISO 3175-4:2018

Textiles –
 Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements –
 Partie 4: Mode opératoire pour évaluer la résistance au nettoyage et à la finition lors d'un
 nettoyage à l'eau simulé (ISO 3175-4:2018);
 Version allemande EN ISO 3175-4:2018

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3175-4:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-13 AA „Textilpflege, Wassereinwirkung, Knitterverhalten“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 139	siehe DIN EN ISO 139
ISO 3175-1	siehe DIN EN ISO 3175-1
ISO 3758:2012	siehe DIN EN ISO 3758:2013-12
ISO 6330:2012	siehe DIN EN ISO 6330:2013-02

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3175-4:2013-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Beschränkung des Anwendungsbereiches auf textile Flächegebilde und Kleidungsstücke, die nicht gewaschen werden können und der professionellen Finishbehandlung bedürfen;
- b) 6.1: Hinzugefügte Verweisung auf die technische Spezifikationen des Gerätes, beschrieben in ISO 6330 und Entfernung der Verweisung auf Anhang A;
- c) 9.1: Klärung der üblichen Prozessschritte;
- d) Tabelle 1: Aktualisierung einiger Einstellungen im Verfahren;
- e) Anhang A: Aktualisierung einiger Spezifikationen des Trommeltrockners (Feuchtigkeitskontrolle und Austrittstemperatur am Flusensieb);
- f) Anhang B: Entfernung der Programmieranweisung für das Waschen, ersetzt durch Tabelle 1 und Hinzufügung eines informativen Abschnitts zu einem alternativen Verfahren auf Grundlage einer Waschmaschine vom Typ C;
- g) redaktionelle Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 3175-4: 2004-02, 2013-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung (ISO 139+Amd.1)*

DIN EN ISO 3175-1, *Textilien — Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 1: Leistungsbewertung nach Reinigung und Nachbehandlung (ISO 3175-1)*

DIN EN ISO 3758:2013-12, *Textilien — Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen (ISO 3758:2012); Deutsche Fassung EN ISO 3758:2012*

DIN EN ISO 6330:2013-02, *Textilien — Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien (ISO 6330:2012); Deutsche Fassung EN ISO 6330:2012*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Textilien —
Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung
von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken —
Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und
Finishen unter Einsatz der simulierten Nassreinigung
(ISO 3175-4:2018)

Textiles —
Professional care, drycleaning and wetcleaning of
fabrics and garments —
Part 4: Procedure for testing performance when
cleaning and finishing using simulated wetcleaning
(ISO 3175-4:2018)

Textiles —
Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage
à l'eau des étoffes et des vêtements —
Partie 4: Mode opératoire pour évaluer la résistance au
nettoyage et à la finition lors d'un nettoyage à l'eau simulé
(ISO 3175-4:2018)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. März 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	7
5 Reagenzien	8
6 Geräte und Materialien	8
7 Konditionierung	9
8 Messproben	9
9 Durchführung	9
9.1 Allgemeines	9
9.2 Verfahren für normale Textilien und Textilien mit dem Symbol $\textcircled{W}$ (normales Verfahren)	9
9.3 Verfahren für empfindliche Textilien und Textilien mit dem Symbol $\textcircled{W}$ (schonendes Verfahren)	10
9.4 Verfahren für sehr empfindliche Textilien und Textilien mit dem Symbol $\textcircled{W}$ (besonders schonendes Verfahren)	11
10 Zusätzliche Beurteilung	11
11 Prüfbericht	11
Anhang A (normativ) Beschreibung des Referenztrommeltrockners	13
Anhang B (informativ) Alternatives Verfahren für Waschmaschinen vom Typ C	14
Literaturhinweise	16